

# GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANUL II

Nr. 168.

Brășov, Duminecă 31 Iulie (12 August)

1888.

Brășov, 30 Iulie st. v. 1888.

Vorbeam în revista de erî de mișcarea națională în Austria. Sunt cei drept mări nemulțămirea și acolo, der ori și câtă s'ar jălu unii și alții, fapt este și rămâne, că dincolo de Laita, cauza naționalităților deși înainteză foarte încet și greu este totuși în progres și nu în regres.

Altfel stau lucrurile la noi, dincă de Laita. Aici i se pare observatorului superficial, care nu cunoșce adevărata stare a lucrurilor, că ar fi încetat orice mișcare națională. O tăcere adencă domnesce mai pretutindenea. Numai ici colo se ivesce câte un scandal provocat de ordinarul de omenii guvernului cu scop de a intimida pe cei slabi de ânger și a terorisa masele.

De-o mulțămire a naționalităților nemaghiare, de-o sprijinire fiă câtă de neînsemnată a cauzei lor culturale și naționale, nici pomenire nu se mai face sub „părintescul” guvern al lui Tisza. Totă acțiunea, ce se desvôltă aici cu privire la naționalități se mărginesce la agitațiunile șovinistice ale pressei maghiare în contra scolilor și a instituțiilor Românilor, Slovacilor, Sârbilor etc. ce și-au mai conservat caracterul național precum și la măsurile nedrepte și asupritore ce se iau mereu cu scop de a le slăbi și distruge.

Este o stare de narcotizare forțată, în care se află ați naționalitățile nemaghiare față cu volnicile celor dela putere.

În asemenea împrejurări nu e mirare, decă nemulțămirea, a căreia liberă manifestare este aici suprimată, își caută răsufători și afară de granițele monarhiei.

Cu-o asemenea aparițiune se ocupă „Pester Lloyd” în numărul său din urmă, vorbind de cel mai nou apel al „Omladinei” sârbesci, publicat în organul radicalilor din Belgrad.

Ca de ordinaru fôia guvernului unguresc atribue acăta agitațiune pretinselor nisuințe „panslaviste” și nu vrea nicădecum să admită, că Sârbii din Ungaria au cauze de a fi tôte nemulțumiți cu sôrtea lor și că acăta nemulțumire este isvorul din care se adapă Omladiniștii.

„Pester Lloyd” comunică unele pasaje din apelul „Omladinei întrunite,” care înainte de tôte se plânge asupra stării apăsate a poporului sârbesc în genere. Acăstu popor, dice apelul, abia numără 7 milioane și este împărțit între o mulțime de guverne. Din totalitatea Sârbilor trăiesc 27 procente în regatul Sârbiei, 16 procente în Bosnia și Herțegovina, 9 procente în Bacica și Bănat, 25 procente în Croația, Slavonia și Sirmia, 9 procente în Dalmația și Istria, 2 procente în Muntenegru, 12 procente în Serbia vechi și Macedonia.

Peste jumătate din toți Sâr-

bii sunt de religia ortodocșă, a treia parte sunt catolici și  $\frac{1}{12}$  parte sunt mohamedani; ei n'au o literatură unitară națională și n'au un centru comun al ei, ci se nutresc din Belgrad, Neoplanta, Agram, Sereievo, Cetinie și Zara mai ales ca hrană spirituală străină. Așadér — dice apelul, și puțină putere de care dispune poporul nostru este paralizată prin acăta divisiune multiplă a lui.

După ce se plânge apoi că Sârbii sunt exploatați pentru scopuri străine, apelul „Omladinei întrunite” dice: „Poporul nostru are în tôte țerile o singură problemă, ânteu de a combate energetic influințele străine și de a păstra și apăra individualitatea noastră națională; ală doilea de a se oțeli și a se întări ca să potă crea unitatea națională în locul divisiunii de ađi. Omladina e în prima linie chiamată de a lucra pentru ajungerea acestor scopuri.”

„Pester Lloyd” constată, că aceste agitațiuni ale „Omladinei” n'au avut până acuma succese practice, nici în Ungaria, nici în vecinătatea ei imediată și după ce le pune numai și numai în contul unor „panslavisti” neastempărați dice:

„Sârbii sunt un popor deștept și ei știu, că își pot vedea împlinite mult mai curând și mai desevșit dorințele lor îndreptate între marginile constituției unguresc prin deputații lor, decă prin declamațiunile Omladiniștilor. Tăria statului ungar zace în instituțiunile sale liberale, cei din Neoplanta și Belgrad, ca cei din Cetinie vor esperia der, că în ce privește pe Sârbii Ungariei tôte silințele lor sunt zadarnice.”

Este în adevăr tôte categoric și încredut acăstu limbagiu. Der ore corăspunde asigurarea, că Sârbii din Ungaria sunt mulțumiți cu sôrtea lor și starea adevărată a lucrurilor?

Eată o întrebare gravă, care nu se pôte deslega prin trase amăgitore, ci numai printr'o sinceră aplicare a principiilor de egală îndreptărire națională.

Cei ce știu cum sunt tratați Sârbii din Ungaria în realitate nu vor cădă der în greșăla fôiei din Peșta, de-a crede că Ungaria e asigurată contra oricăror înfrințe periculoase ale propagandei omladiniste. Liniscea ce domnesce ađi între Sârbii din Ungaria nu pôte fi un argument de ajuns spre a-i declara mulțumiți.

## Finanțele Ungariei.

Ministeriul unguresc de finanțe a publicat rezultatul manipulei financelor statului pe cvartalul ală doilea din anul curent. În privința acăta datele statistice ale ministeriului sunt, la părere, foarte îmbucurătoare. Venitele au fost cu 14,044,337 fl. mai mari ca în aceeași perioadă a anului trecut; ase-

menea și erogațiunile au fost mai puține cu 9,224,235 fl. 34 cr. ca în aceeași perioadă a anului trecut, va să dică se arată în finanțele statului o îmbunătățire de 23,268,573 fl. 19 cr. De vreme ce îns și cvartalul prim ală acestui an s'a încheiat cu un excedent la percepțiuni de 1,397,121 fl. 4 cr., starea financiară a Ungariei în întreg semestrul prim s'a îmbunătățit în total cu 24,665,694 fl. 23 cr.

În adevăr, aceste cifre arată un rezultat destul de frumos într'un timp atât de scurt. S'ar păre că e pe cale de a se împlini profeția ministerului președinte Tisza, care dăsesse, că în scurt timp are să mântuescă Ungaria de deficite.

Asemeni iluzii se perd îns îndată ce vom considera mai deaprobe starea lucrului. Ministeriul de finanțe a emis în acăst cvartal obligațiuni în suma de 8,018,111 fl. 82 cr. rentă de hârtă și 4,442,474 fl. rentă de aur, va să dică a sporit datorile statului cu 12,460,585 fl. 82 cr., ceea ce îns în ală 2-lea cvartal a anului trecut nu s'a întemplat.

Subtragându-se deră acăstă nouă datoriă din venitul brut ală percepțiunilor, adevărata îmbunătățire a financelor în acăst cvartal se reduce numai la 1,573,752 fl. 3 cr.

Nici acăstă sumă îns nu e de natură prea îmbucurătoare, decă considerăm că singur numai dările directe au contribuit la ea cu 1,794,173 fl., va să dică cu mai multă chiar de cum face întreg excedentul primului cvartal. Împrejurarea acăta, că adevărate dările s'au putut încasa cu un succes atât de bun, nu va să dică îns nici pe de parte, că dora s'ar fi îmbunătățit sôrtea materială a contribuabililor, ci pur și simplu atestă energia executorilor, car au știut să liciteze pentru dare moșile omenilor cu mai mult zel ca altădată.

Ceea ce s'ar pută dice, că arată într'un stat îmbunătățirea sôrții materiale a locuitorilor, ar fi venitul dărilor de consum, căci aceste dări nu fiăcărui om îi se impun, precum se impun dările directe, ci le plătesc numai acei locuitori, decă sunt omeni cu judecată, car se simt în stare a-le plăti și de bunăvoia se angagează la acăta.

Venitul dărilor de consum îns în anul acăta față cu anul trecut arată o decrescere grozavă. Cu 1 mil. 467 de mii 641 fl. 60 $\frac{1}{2}$  cr. s'a încasat în rubrica acăta mai puțin în cvartalul ală doilea ală anului acăstă, ca în ală 2-lea cvartal ală anului trecut.

Decă deră venitul dărilor de consum arată o decrescere atât de mare, în timp ce venitul dărilor directe s'a sporit: acăstă nu dovedesce nici mai mult, nici mai puțin, decă la încassarea dărilor s'a eseriât o presiune multă mai mare, decum ar fi fost permisă față cu starea deplorabilă materială a locuitorilor.

Ca încheiere mai adaugem, că darea pe tabac a adus în cvartalul ală 2-lea din anul curent mai puțin venit cu 354,528 fl. 17 $\frac{1}{2}$  cr. ca în aceeași perioadă a anului trecut. Causa acăstei aparițiuni de sigur este a se căuta în împrejurarea, că prețul tutunului s'a scumplit. Scim tot-odată, că s'a urcat și darea pe zahăr, bere, vin și carne, cu tôte acestea îns venitul dărilor de consum e mult mai mic ca altădată.

Decă deră ministerul președinte Tisza va isbuti totu atât de puțin să mântuescă Ungaria de deficite, cum a isbutit până acum să sporască venitele Ungariei prin urcarea dărilor de consum, atunci până-i lumea nu va scăpa Ungaria de deficite.

## SCRILE DILEI.

După cea mai nouă statistică oficială, ce s'a publicat cu privire la importul și esportul Ungariei, în decursul lunii lui Aprilie Ungaria a importat marfă în greutate de 1.213,460.04 măji metrice, în timp ce esportul ei a dat cifra de 2.602,736.81 m. m. În aceste cifre, cel mai mare contingent îl dă Austria, apoi Germania etc. În România s'au exportat 25.443 m. m. și s'au importat de acolo 26.348 m. m.

Conducătorul săpăturilor din Carnutum, — ținutul de lângă Deutsch-Altenburg — inginerul profesor Alois Hauser avă presupunerea, că pe ținutul între colțul nord-ostic ală castrului și Deutsch Altenburg, trebe să se afle un amfiteatru roman. Acăstă presupunere a devenit realitate acum, când s'au făcut săpături pe locul numit. Săpăturile de până acum, car se continuă cu zel mare, au dat un rezultat surprinzător s'au aflat ziduri solide, bine conservate, car reprezentau un fel de ziduri interne și externe ale șirelor de bănci amfiteatrale și nisce ziduri radiale de împreunare. Totu asemenea s'a desgroptă Arena, ală cărei pavagiu este încă în starea cea mai bună. S'a mai aflat și drumul roman, care vine din castru și trece pe dinaintea arenei. Deja la 4—5 policari sub pământ s'au găsit zidurile periferiale, pe car pe lângă totu spațiul neînsemnat s'au sămănat bucate, car cresceau bine. Numai cătă colorea grânelor necoapte încă arăta o mare diferență în tôte acele locuri unde se aflau zidurile sub ele, ceea ce îns trebuia bine observat. Și tocmai acăstă împrejurare a condus la descoperirea importantă. Pe acăstă diferență s'a observat într'o ți profitul teatrului îngropat desemnat în bucate. Pe lângă acăta se mai descoperi, că contura se lasă în mijloc în formă de terasă și mijlocul însuși ia forma unei alvii. Aceste puncte de mănecare n'au înșelată presupunerea. Acum se va desgropa întreg teatrul și după aceea se va pută și măsura esact.

Comerciul de cereale este în Timișora cam de vr'o 5 zile foarte animat și transportele sunt așa de mari cum de mulți ani n'au mai fost. Esportul de grâu cătră Franca a luat în zilele din urmă dimensiuni foarte mari. S'au făcut prenotațiuni de transporturi cu deosebire pentru liniile ungare ale călei ferate de sud și pentru liniile ferate de stat austriace și ungare. În Nord nu s'au schimbat relațiunile.

„Românului” i se scrie din Turnul Severin: „La 6, 7, și 8 a. l. c. s'a ținut în Orșova, aproape de Verciorova, adunarea generală a învățătorilor din Bănat. Au luat parte ca la 600 învățători de diferite naționalități. S'au ținut conferințe și discursuri, s'au făcut escursiuni pe la Ada-Kaleh și diferite lo-

„Gazeta” iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 franci, pe trei luni  
10 franci.  
Se primumă la tôte ofi-  
cele postale din țin și din  
afară și la dd. colectori.  
Abonamentul pentru Brășov:  
la administrațiune, piața mare  
Nr. 22, etajul I., pe un an  
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei  
luni 2 fl. 50 cr. Cu dușul în  
casă: Pe un an 12 fl., pe  
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
Un exemplar 5 cr. v. a. sau  
15 bani.  
Atătu abonamentele cătă și  
inserțiunile sunt a se plăti  
înainte.

curi din România. E de notat de la aceste ședințe, că atunci când unii învățători a vorbit în limba germană, Ungurii au părăsit sala, voind prin asta a demonstra contra naționalităților nemăghiare.

Se anunță, că principele *Alexandru de Battenberg*, care actualmente se află la Paris, va pleca cât mai curând la Graefenberg pentru a face o vizită regelui *Carol al II-lea* din România.

„Românul” scrie, că din 29 persoane mușcate de câni turbați, ce s'au supus la cura d-lui Dr. Babeș din București, 24 au fost însănătoșate în urma inoculării virusului după metoda d-lui Babeș.

In asilul susținut de Reuniunea universității din Viena sunt vacante pentru semestrul prim al anului scol. 1888/9 82 de locuri constatate din locuință grătită împreună cu serviciu, încălzită și întreținere parțială. Aceste locuri se pot obține începând de la 20 Octombrie a. c. Pute reflecta la ele fiecare universitar sau abiturient demn și lipsit de mijloace, care petiționează basat pe următoarele documente: Atestat de paupertate adevărat și visat de oficiul parohial, primarul orașului și al cărților funduare; 2) Atestat de studii (de examen sau două colloquii din semestrul al doilea, resp. atestat de maturitate); 3) Indexul. Petițiile au a fi prezentate cel mult până în 20 Octombrie n. a. c. la inspectoratul al 9-lea al reuniunii (Studentenheim) Porzellangasse nr. 30 sau personal sau prin epistolă recomandată.

La băile din Carlsbad se află până acum aproape 16,500 de străini. Intre aceștia se află și câte-va persoane distinse din România.

Diarele din Odesa află, că firma *Friderich Krupp* din Essen va construi în Rusia nise atelier pentru fabricarea tunurilor. Negociările în privința cedării terenurilor urmează cu mare activitate. Ele se vor construi în apropiere de Ekaterinslow.

Regina Serbiei *Natalia* — după cum se scrie din Haaga — și-a recâștigat colorea fragedă a feții și voioșia sa. Cea mai bună dovadă sunt însăși cuvintele ei către un medic. Ea îi spuse: „Fără îndoială e un chin mare pentru mine, că mă nomăresc curiositatea oamenilor, că locuința mea este încunjurată în continuu de spioni; însă contra acestor rele nu există metodă mai nepotrivită de câtă aceea, de a se închide

în casă. Eu fac tocmai contrarul: Șed ore întregi pe ferăstră, la ferăstră și în câteva zile m'au vădută aproape toți oamenii, după aceea voi avea liniște, și voi fi neobservată.”

*Excursiune la Sinaia.* Biroul orașnescu de călătorii din localitate aranjiază în ziua de Sf. Maria 15 (27) Aug. a. c. o excursiune, cu tren separat, la Sinaia și retour cu prețuri foarte reduse.

### Societatea „Petru Maior.”

Societatea „Petru Maior”, al cărei scop este înaintarea în cultura și literatura română a tinerilor studenți români dela universitatea ungherească din Budapesta, se află deja în al 26 al existenței sale. Ideea înființării acestei societăți au dat-o studenții de odinioară dela universitatea din Budapesta: *Murgu, Bojincea, Vasiciu, Jorgoviciu*, împreună cu alți colegi ai lor, cari în casa preotului de acolo, *Teodorini*, se adunau pentru a se cultiva în limba și literatura română.

Intruparea ideii de a se înființa o asemenea societate s'a săvârșit însă în anul 1862, când pentru prima oară tinerimea română dela acea universitate se întruni în așa numita „Societatea de lectură a tinerilor români”, carei societăți i s'a dat mai târziu numirea de „Petru Maior”, a acestui fericit luptător pentru ideea românismului, care anii săi din urmă i-a petrecut în cetatea Buda, unde a dezvoltat o adevărată activitate literară.

Dela înființarea sa, Societatea, cu excepțiunea unor mici intervale, a mersu treptat totu înainte. În anii primii însă dezvoltarea ei a fost atât de anevoioasă, încât încă la anul 1868 întreaga ei avere era numai de 21 fl. În anul următor însă suma aceasta s'a mai mărit prin aranjarea primului bal român în Pesta, al căruia venit curat a fost 93 fl. 19 cr.

Mai mare avânt și-a luat societatea dela an. 1871—2 încôce. Insemnat merit se datorește pentru acesta ilustrei familii *Mocioni*, care a dăruit pentru fondul societății 240 fl., și d-lui *Vincentiu Babeș*, care a dăruit 100 volume de cărți pentru augmentarea bibliotecii. Mai târziu distinsul scriitor francez *Emil Picot* a trimis societății preste 300 volume, partea cea mai mare din literatura clasică franceză.

În anul scolar 1877—8 apără prima dată foia societății: „*Rosa cu ghimpi*” de cuprins literar și umoristic. În an. 1878—9, la îndemnul d-lui *Ioan cav. de Pușcariu*, jude la curia, care are mari merite față cu această societate, s'a înființat fondul neatacabil

prin aranjarea unui bal și prin contribuțiile Românilor din toate părțile.

După cum aflăm din raportul general al societății pe anul 1887—8, fondul nealterabil a crescut din an în an; la început era de 1114 fl. 81 cr., cu finea anului 1887 însă a ajuns la 3685 fl. 15 cr. Sarcina de curator al fondului, dela înființarea sa și până astăzi, o poartă d-lu cav. de *Pușcariu*.

Conducerea societății în decursul anului expirat a fost concredută unui comitet de 9 persoane, în frunte cu d-lu *Vasile Fodor*, ca president; unei comisiuni literare de 7 persoane, er redactarea foii „*Rosa cu ghimpi*” a fost concredută unui comitet de 3 persoane.

În tot decursul anului s'a dat din fondul societății unui student român cuartir liber provădit cu cele necesare în mod gratuit.

D-lu *Pavel Todorescu* din *Steinbruch* a dăruit societății 100 fl., anume 50 fl. ca taxă de membru fundator, er restul de 50 fl. parte pentru cumpărarea de cărți românești, parte pentru ajutorarea edării almanachului literar. Au mai dăruit: *Escelența Sa metropolitanul M. Roman* 10 fl. În special pentru almanach au contribuit: *Ioan cav. de Pușcariu* și *Dr. Iosif Gall* câte 10 fl., *Al. Roman*, *Iuliu cav. de Pușcariu* câte 5 fl.; *Nic. Stamadiadi*, *N. Poruțu*, *Dr. A. Marienescu* câte 3 fl. și *Dr. Stan Florian* 2 fl.

Membru fundator 17, onorari 30, ordinari 27.

Societatea a ținut 21 de ședințe, anume: 1 festivă, 2 generale ordinare, 3 generale extra-ordinare și 15 săptămânare ordinare. În ședințe s'au citit diferite disertațiuni și critice și s'au declamat poezii. Societatea primesc 23 de diare dintre cari 1 franceză, 1 ungherească, celelalte românești. Biblioteca constă din 886 opuri în mai multe volume. Avere societății în bani cu finea anului: 4059 fl. 37 cr. Societatea mai dispune cel puțin de 891 exemplare din istoria lui *Petru Maior*, ce se poate procura de drept dela societate cu prețul: 1 exemplar broșurat 1 fl. 20 cr., legat 1 fl. 60 cr., lux 2 fl. 50 cr. Totu la 5 exemplare se dă unul rabat.

### Correspondența „Gazetei Transilvaniei.”

Covasna, 27 Iulie 1888.

*Nenorociri.* Ca alte multe comune din Ardelu nici *Covasna*, o comună în comitatul *Treiscauneioru* și totdeodată loc de scaldă, n'a scăpat în vâra aceasta de nenorociri și spaimă.

În restimp de două săptămâni s'au iscat 3 incendii: Unul în pătura

comunală, cauzând o distrugere însemnată printre brații cei înalți și frumoși. Faptul acesta a fost un carbunar. Al doilea incendiu s'au iscat în comună în *Vinerea* trecută pe un timp foarte secetos și vânturos. Au ars în 2 ore 6 suri, 4 case și câteva șoprone. Într-o casă a devenit jertfă și o copilă de vr'o 6 ani, înecându-se în fum. Acest foc s'a întâmplat prin jocul cu chibrituri a doi copii secuesci. Noroc numai cu hărnicia și stăruința bravilor locuitori români și secui, căci altfel ar fi ars mai totu satul. Al treilea foc a fost Sâmbăta noaptea între orele 11 și 12. Acesta a mistuit numai o sură, fiindu cam izolată și timpul liniștit.

Un altu casu intristator este următorul:

*Părintele Ioan Olteanu* din *Dobrlău*, venind numai er la scaldă de aici și necunoscând bine firea cea blăstămată a așa numitului „*Pocolsar*”; astăzi înainte de prânz pe la 10 ore intrând în apă, în câteva clipe a și fost sub ea. L'a înecat momentan gazul, ce iese câte odată cu furia din apă. Din întâmplare însă era de față d-lu *Alois Fekete*, anteprenorul acestei băi spurcate, și cu alți doi tineri streini. Celu dinteu vădend pericolul strigă ajutor și se aruncă, îmbrăcat cum era, după el. Și căutându-l ca pe unu pește prin apa cea grosă de nomol, i-a succedut a-l apuca de după gât și a-l tiri până la scări. Aci era gata și cu bravul *D-nu Fekete*, căci părintele își încheștase mâinile în brațele lui și țaria gazului îl ameșe cu desăvârșire. — Saru acum cei doi tineri și cu unu bravu *Romanașu*, ce aușise șgomotul de afară, și-i scot ca pe nise batuci, lungindu-i pe podele. Vine numai decât și medicul băilor și mulțime de altu publicu. D-le apoi frecă cu pae și cu petece de postavu. D-lu *Fekete* și-a venit mai curând în fire, pomenindu-se cu nise rane mari la brațe; eră părintele *Olteanu* se demeteci numai după câteva ore, căci elu pe lângă gazu mai înghișe și o cantitate bună de acea apă grosă. Elu cunosce, vorbește și-i vaeră mereu familia cea numeroasă și în poziția critică. Vița lui însă totu pote fi amenințată de pericolu. Medicul e neîntrerupt lângă densusu. Inghijirea cea bună a gazdei încă nu lipsese. Părintele *Nicolae Comșa* din locu, aușind despre acestu casu tristu, numai decât a alergat acolo, dându-i mână de ajutor și mângându-l în totu chipul posibil.

Totu în restimpul acesta s'a aflat mortu în grăpa cea svântată, menită pentru asudare, unu ténér cam de 20 de ani, venit de prin *Ungaria* și de familia bună.

Unu ôspe de băi.

### FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

#### Cum a venit Pumnul în Bucovina.

(Fine).

Așa povestă *Pumnul*, cum numai ca prin urechile acului scăpă elu din *Transilvania* peste granița în *Muntenia*; cum, abia ajunsu la *București*, se bolnăvi de coleră; cum, biruit de aceea bolă, cădu în drumu, de unde cu mare greu se trase până la margine sub unu zaplazu... cum, credendu-se deja la pragul morții, se rugă de nișce trecători, să-și facă milă de elu și să-lu trecă dincolo, peste zaplazu, ceea ce bunii oameni și făcură; cum zăcu elu acolo două zile și două nopți, cum, chinuit de-o sete ardetă, mănca pere, cari zăceau în grămadă pe jos, fără ca să le fi culesu cineva; cum își veni apoi în fire (!)...

Povestă mai departe, că în urma unor denunțări perfide și false, venite din partea *Ungurilor* la *București*, ilu arestară și ilu trimiseră sub escortă la *Iasi*, ca de-acolo să-lu dea mai departe la *Cernăuți* și cine mai șcie unde (ca mai pe urmă pe *George Barițu*).

Acolo, la *Iasi*, *Dorobanțulu*, care-lu străjuia într-o celulă, află chiar din gura lui *Pumnul*, ce-a greșit, de l'au datu la „grosu”; că n'a greșit nimica, ci pentru-că a ținut cu *Impăratulu* și cu poporul său român din *Ardealu*, subjugat și apăsăt de *Unguri*, cari se și răsculară în potru *Impăratulu* și acum au mânia pe *Români*, cari țin cu *Impăratulu* și nu cu densusu, din cauza aceasta au mijlocit, cu cleveții și cine șcie ce denunțări reutăcioșe și false trimese la *București*, în cătrău fugise elu, de-lu creștară *Muscali*. Aușind tôte aceste, *Dorobanțulu* ilu mai întrebă numai: „Da-i și dreptu domnule, ce spui?” și asigurându-lu *Pumnul* cu sfințenia, că-i dreptu, în chipu indirectu îi făcu prileju să iasă din „grosu” și să se ducă.

Îm istorisi apoi cum elu, *Pumnul*, pe căi lăturașe traversă *Moldova* până la granița *Bucovinei* și pe lângă frontiera *Mamorniței* se infurisă — cu doi creștaru „șalin”, ce mi-i și arată în buzunar — până încôce.

Pe când încă povestea *Pumnul* aceste, servitorul și aduse dela *A. Hurmuzachi* răspunsul la cele ce-i co muni-

casem eu, că *Pumnul* e la mine, și care răspuns suna așa: „D-le P! — Poftește-lu și adă-lu pe locu încôce, la noi! — Alecu.”

„Domnule Profesor!” dăseu cătră *Pumnul*, „eu n'am putut retăce înaintea domnilor noștri *Hurmuzachi*, că ești aici la noi. Le-am comunicat venirea d-tale și ești dumnealor te și invită, să vii încă astăzi la densusu. *Pumnul* lăsa fureculița și cuțitul din mână și ca de totu intrigat și surprins, după o cătătură cam lungă la mine, din care mi-se pără a cunoșce, că mi bănușce comunicarea făcută despre elu domnilor *Hurmuzachi*, dăse:

— „Ah, în astă stare? — astăzi încă?” — aici se uită la sine, la vestimintele și încălțările sale deplorabile și fini: „N'aș pute merge acum și așa cum sum!”

— „Domnule profesor, îi dăseu atunci, „D-ta vei fi sciind, cine sunt pentru noi, *Românii* *bucovineni*, și pentru întreaga-națiune domni *Hurmuzachi*. Te rog nu le refusa sincera invitare! Eră cât pentru altele, privesc-mă, te rog, de *Român!*”

După acesta scoseiu din scrin unu rëndu de albituri, luiau din cuiu paletonul și de sub patu o păreche de cisme și punându-le pe scaun înainte lui *Pumnul*, dăseiu în tonu rugătoru:

„Etă, poftește! că esteriorul și-i astfelu, e pré justificaveru în urma pășaniilor, ce le-ai avut; poftește, te rog! Stătura-ne, fiindu cam egală, pare-mi-se, că tôte acestea și-s-oru potruvi.”

Dăseiu și fără a mai aștepta vre-o întâmpinare la cuvintele mele, grăbi pe ușă și mai trimiseu încă în odaie lighianul cu apă etc.

După vr'unu cvart de oră reveni eu și intrădevăr ilu găsi pe *Pumnul* deja și după câtu se putea, metamorfosată. Zimbi bietulu, uitându-se la sine și la mine, imi luă mâna, mi-o strinse fără a dice altceva decât: „Fi! ascultu!”

Eșirăm din seminaru, la a căruia porțiță și aștepta deja trăsura boerului bătrănu *Hurmuzachi*. *Pumnul*, vădend trăsura, în care ilu invitau să se urce, dăse: „Încă și acesta!”

Coborîrăm strada principală spre casele boerului *Hurmuzachi* și *Pumnul*



Intemplari diferite.

Focul. In 6 Augustu au arsu 200 jugere de padure de bradu din munții dela Gilau, in apropierea comunei Magura. „K.-r.“ crede, ca focul a fost pus de cativa locuitori din Magura, cari ar fi avut de gand sa mareasca prin arderea acestei paduri locul de pasunite alu comunei. Unul dintre incendiatori se dice ca ar fi fostu prinsu. Munții din vorba se află in proprietatea erarului.

Grindina. Din Petridulu inferioru, langa Turda, ni-se comunica, ca in ziua de 8 Augustu o furtuna violenta impreunata cu grindina de marimea oueloru de porumb a nimicitu tota recolta de pe campu. Graulu, orzulu etc. au fostu cu desavarsire distruse, cucuruzulu asemena nu lasa nici o speranta, mai alesu in urma secetei de 6 septemaniu.

Expozitiunea din Parisu in 1889.

Din regulamentele privitoare la viitoru expoziția universală din Parisu es-tragemu urmatoarele:

Expozitiunea se va deschide in ziua de 5 Maiu 1889, si se va incheia in ziua de 31 Octomvre urmatoru. Nici unu productu insu nu va fi primitu in incinta expozițiunei dupa 1 Aprilie 1889.

Comisiunile streine, constituite in urma cererei guvernului francesu, suntu pofite sa numesca catu mai curend unu delegatu pe langa densulu (marele consiliu alu expoziției universale din 1889). Acestu delegatu este insarcinatu de tote cestiunile ce interesaza pe conationalii sei, mai alesu de cele atingetore de impartirea spatiului totalu intre diferitele țeri, si la modul de instalare a fia-carei secții naționale. Prin urmare, ministrulu, comisarulu generalu nu corespunde directu cu expunetorii streini, si ori-ce productu infatisatu de producetorii streini nu este primitu decat prin mijlocu rea comisariloru respectivi.

Se va face, in limba franțuzeasca, unu catalogu metodicu complectu alu produseloru tuturoru națiuniloru, arataudu locurile ce ocupu in palate, parcuri seu gradini, precum si numirile tuturoru expunetoriloru. Fia-care națiune va avea dreptulu de a face cu cheltuialu sa, der numai in limba sa, unu catalogu specialu alu produseloru expuse in secțiunea sa.

Expunetorii francesi seu streini n-au nici o chiriă de plătutu pentru locul ce ocupu la expozițiune.

Nici o operă de artă, nici unu produsu expusu in palate, parcuri si gradini, nu pote fi desemnatu, copiatu si reprodustu, sub ori-ce forma, fara o autorizare a expunetorului, purtandu visa directorulu generalu alu exploatarii. Directorulu generalu alu exploatarii pote insu autoriza reproducerea privelisteloru generale (vues d'ensemble).

Nici o operă de artă, nici unu productu expusu nu pote se fia retrastu, inainte de inchiderea expozițiunei, fara o anume autorizare.

Productele expuse suntu scutite de drepturi si de visitele serviciului acciselorlu din Parisu, ca si de ale vamei francese.

Potu fi primite la expozițiune operele de artă ale artistiloru francesi si streini, facute dupa 1-iu Maiu 1878. Aceste opere se impartu in cele septe genuri urmatoare: 1) Pictura. — 2) Desemnă: aquarela, pastelă, miniatură, smalturi, porcelane, cartone de ferestre picturate (fiind escluse cele care nu represintă de catu subiecte de ornamente. — 3) Sculptura. — 4) Gravura pe medalii si pe petre scumpe. — 5) Arhitectura. — 6) Gravura. — 7) Litografia.

Suntu excluse: 1) Copiile, chiaru cele cari reproducu o operă intr-unu gen diferitu de alu originalulu. — 2) Tablourile seu desemele fara ramă. — 3) Sculpturile in pamentu ne arsu.

Potu fi primite la expoziția tote productele industriei si agriculturii, afara de materiile detonatoare, si in deobste de ori ce materii judecate ca primejdiouse.

Productele voru fi expuse in numele semnatorulu cererei de admisiune. Acesta condițiune nu se pote calca.

Expunetorii suntu cu stăruință pofiti sa arate prețulu pieții alu obiectelor expuse, pentru a inlesni lucrarea de apreciere a juriulu, cat si pentru a lamuri pe visitatoru.

Obiectele vendute nu potu fi luate inainte de sfersitul expozițiunei, fara o anume autorizare.

Nici o publicitate prin afpte, prospecturi, etc., nu se va pute face inaintea expozițiunei de către expunetori, concesionari seu ori-ce altă persoană, fara o regulă autorizare si plata de mai nainte făcută a drepturilor ce ar putea fi cerute.

Coletele venindu din țerile streine, represintate prin comisari generali seu prin comitee naționale, continendu produsele destinate la expoziția, cată se aiba, ca semnu aratatoru si zugrăvite cu penelulu literile E. U. incunjurate de un cercu. Voru fi adresate in campulu lui Marte (Champs de-Mars la delegatul naționalitatei la care apartine expunetorul).

Coletele provenindu din țerile represintate, cată se aiba tota indicațiunea bine aratată a loculu lor de proveniență, adecă: Colorile si emblemele lor naționale.

Ori ce cheltueli pentru incarcare, transportu, mutare, descarcare, instalare si reincarcare remanu in sarcina expunetoriloru.

Productele, atatu cele francese catu si cele streine, voru fi admise in incinta expozițiunei dela I-iu Ianuarie 1889 pana inclusivu la 31 Maiu matoru.

Produsele de ori-ce natura (exceptiune animalele, obiectele de artă si valorile), trasurele si materialulu miscatoru (roulant) ce ar pute circula pe cale drumulu de feru franțuzescu, si destinate expozițiunei universale din 1889 de la Parisu, voru fi transportate de Companii cu prețulu jumătate de alu tariferloru generale si speciale.

In ce privesc transporturile maritime, pentru Romania compania „Freissinet“ va face o reducere de 50 la sută.

D-lu George Moianu, invetatoru in Brașov, care actualmente se prepara in „Institutulu pedagogicu alu reuniunei germane pentru lucrulu de mana in școlele de baeti“ din Lipsca, ne roga sa publicamu urmatoarea:

Incunoscintare.

Domniloru colegi, cari binevoira a-mi cere informațiuni despre timpul si condițiunile cursulu pentru industria populară din anul curentu — ne putendu-le raspunde in particularu fiacăruia, — imi iau voia a-le face cunoscutu, cumca in anul de față, pe langa tota bunavoința, nu putemu ține cursulu din cestiune.

Lipsca, 25 Iulie v. 1888.

George Moianu.

SCRIRI TELEGRAFICE.

Bruxela, 11 Augustu. Diarulu „Nord“, constată ca pacea generală se consolidează.

Parisu, 11 Augustu. Măsurile energice au avut bunu succesu. Greviștii suntu gata a-si reincepe lucrările. Pacea n'a mai fostu turburată. Bursa lucratoriloru se va deschide.

Belgradu, 11 Augustu. Generalulu Horvatovicu a fostu pensionatu pentru unu articolu de diaru in contra guvernulu.

Viena, 11 Augustu. Dr. Kalman primi er dupe amediu urmatoarea telegramă din Bellova: „Barbatulu meu e liberatu; ilu așteptu in fiacăre oră. Lina Landler“.

Neoplanta, 11 Augustu. Svetozar Nicolits, comisarulu guvernulu la lucrările de apărare in contra inundării Tisei, s'a impuscatu dupa ce a făcutu mari defraudari. Eri a sositu unu revisorulu ministerialu, care cercetă socotelile si află mari mancițai, in urma căroru s'a impuscatu Nicolits. Acestu incidentu causă cea mai mare senzațiune.

DIVERSE.

O inventia importantă. Diarulu otomanu „Taric“ anuntă, ca Resul Mestiefendi, cunoscutu in Constantinople pentru cercetarile sale sciințifice, a descoperit o forță motore, care pote inlocui cu folostu aburul. Acesta forță, produsă de nișce rôte idraulice, ar da corăbiiloru unu mersu multu mai repede decat a acela rșultandu din intrebuintarea aburul. Resultu Mesti s'a incercatu rôtele intr-unu mare basen si rezultatele obținute suntu mulțumitore. Inventia acesta e menită sa producă o adevărată revoluția in marina de resboiu si in cea comercială

Producțiunea aurului si a argintulu. Producțiunea aurulu si a argintulu s'a urcatu in 1887 la 502.013.400 franci. Acesta cifra este cu totul inferioră producțiunei din anii precedenti. Dela anul 1870 încoco producțiunea aurulu suferă o decrescere insemnată.

Acuma Statele-Unite suntu țera care produce cea mai mare cantitate de aur, anume 194 milioane in 1887. Nu de multu Australia venia in primul rang, acuma este ea in rangulu alu doilea, cu 133 milioane, apoi vine Rusia. Producțiunea argintulu insu cresce mereu in fia-care anu. Cei 2 ani din urma au favorisatu fiacăre câte cu 600 de milioane de argintu. Minele americane: Statele Unite si Mexicul, suntu in primul locu. Numai exploatațiunea mexicană din 1887 a furnisatu pentru 78 milioane de franci argintu.

Carmen Sylva intre copii. Din Westerland pe Sylt, se raportază cu data 18 Iulie despre Maj. Sa Regina României urmatoarele:

„M. Sa a sositu la baile de aici Sămbătă sera. Augusta dōmnă a fostu primită in modul celu mai simpaticu de către oșpeții bailor. Mai alesu copii si copilele n'au voit sa se rămăe mai

prejosu. Acestu tineretu, constituitu in companii, dupa obiceiulu ce domnesce aici, spre a ridica valuri si cetățu de nisipu pe mal, a salutatu pe regina intr-unu modu originalu. Copiile de ambele sexe s'au inșiratu pe mal, cu stegurile si insignele lor, si când regina a ajunsu între ei, a trebuit sa trecă prin acestu defleu de baeti si fete, ale căroru steguri formau unu arcu de triumfu.

Regina, care este o mare amică a copiiloru, a fostu așa de plăcutu mișcată de acestă primire, încatu dreptu mulțumire a pus sa invite pentru adu pe copii la mal, spre a aūdi prelegerea unei mici narațiuni sub cerulu liberu.

A fostu o scenă încântătoare: regina se aședase pe o grămadă de nisipu, copii luară locu imprejur, o copilă blondă ține umbrelu, er regina cetea narațiunea dintr-unu manuscrisu. Toți din prejur ascultau cu atenție spre a aūdi fiecare cuventu alu reginei, care cetea deslușitu si cu forțe multu sentimentu. Copilașii își țineau privirile fixate asupra reginei, afara de vocea clară a reginei se aūdiau numai undele apei spărgendu-se de mal si țipetulu pasereloru aquatice, ce treceau pe d'asupra capulu reginei. Terminandu-se narațiunea, copii incepură a striga: Trăiescă iubita Carmen Sylva! apoi companiile de baeti defilară pe dinaintea M. Sale.“

Glumă. Unu cavaleru cădu de pe cal si-si sparse capulu de pardoselă. Unu altu individ u veni sa-l ajute. — „Ești dōră mediculu“ — ilu întrebă unu din asistenti? — „Oh nu... raspunde elu, sunt cārpaciulu de ole sparte!“

Telefonulu. Pe linia telefonică Paris-Bruxela nu se mulțumescu omenii ca se vorbescă numai, ci si cântă, telefonulu transmite sunetele intr-unu modu minunatu. Așase spune, ca la vr'o 350 de kilometri de operă, cătu-va bogati si privilegiați s'au adunatu pe câmpuile in apropiere de Bruxela si au aūditu perfect de bine pe dl Escalais cântandu din Wilhelm Tell.

Cursulu pieței Brașov

din 9 Augustu st. n. 1888

Table with 4 columns: Item, Cump., Vend., Price. Includes Banconote romănescu, Argintu romănescu, Napoleon-d'or, Lire turcescu, Imperial, Galbini, Scris. fonc., Ruble rusescu, Discontulu.

Cursulu la bursa de Viena

din 10 Augustu st. n. 1888.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes Renta de aur, Renta de harti, Imprumutul, Amortisarea datoriilor, Amortisarea datoriilor ferate, Amortisarea datoriilor ferate de ostu, Amortisarea datoriilor ferate de ostu ungar, Amortisarea datoriilor ferate de ostu ungar (3-a emisiune), Bonuri rurale ungar, Bonuri cu clasa de sortare, Bonuri rurale Banatu-Timisu, Bonuri cu cl. de sortare, Bonuri rurale transilvane, Bonuri croato-slavone, Despăgubirea pentru dijma de vinu ungar, Imprumutul cu premiulu ungar, Losurile pentru regularea Tisei si Seghedinulu, Renta de harti austriacă, Renta de argintu austriacă, Renta de aur austriacă, Losuri din 1860, Acțiunile băncei austro-ungare, Acțiunile băncei de creditu ungar, Acțiunile băncei de creditu austr., Galbeni împărătescu, Napoleon-d'or, Mărci 100 imp. germane, Londra 10 Livres sterlinge.

Bursa de Bucuresti.

Cotă oficială dela 28 Iulie st. v. 1888.

Table with 4 columns: Item, Cump., Vend., Price. Includes Renta romăna 5%, Renta rom. amort. 5%, Renta convert. 6%, Impr. oraș. Buc. 10 fr., Credit fonc. rural 7%, Renta rom. 5%, Renta urban 7%, Renta 6%, Renta 5%.

Editoru si Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșianu.

in totu decursulu drumulu nu vorbi alta nimica, decât la o vreme mă întrebă, in ce terminu se tituleză bētrānulu boer, cocōna si fii lor?

„Vorbesce,“ raspunseiu eu, si tituleză-i cum ești deprinsu, domnule, a vorbi si a titula pe omenii einștiți. Toți din casa boerulu Hurmuzachi sunt omenii culti si forțe bun si amabili.“ Ajungendu apoi la pōrta spațiouse ogrădi de dinaintea casei boerulu Hurmuzachi, dīseiu către Pumnulu: „Etă, amu ajuns!“ Elu, uitandu-se spre ferestrele iluminate — era dupa dece ore sera — dīse c'un patosū devotū si de stimă: „Așa dēră aie e Delphi alu frațiloru bucovineni, aici sedu Grachiu poetulu nostru Mureșianu!“

In prima odaia ne întâmpină escelentulu si in tota privința demnulu si amabilulu Alecu Hurmuzachi cu „salutare si bună venire, d-le Profesoru!“ prindendu si stringendu cu ambele sale mână mână lui Pumnulu, carele cu glasulu seu domolu raspunse: „Bună gāsire!“

In sala, până la care trecuram încă printr-unu cabinetu, se aflau vr'o dece,

cincispredece emigranți Moldoveni, între cari si frații Golești si unu anume Curtius, ingineru din București. Acolo ne eși inainte până la pragulu uși bētrānulu Hurmuzachi in costumulu seu „boerescu“ — densulu era „Mare Vornicu“ — si in întreaga sa ținută patriarcală; ilu cuprinse pe Pumnulu si-lu sērută pe frunte dīcendū-i:

„Poftimū, domnule, si privesc de acum inainte casa mea ca pe a D-tale!“ ...Toți se sculară. . . . Pumnulu sta ca zăpăcitu, fără a vorbi vre-un cuventu. Mă uitamū la elu: ochii lui erau inundati in lacrimi. . . . Mă rețrăseiu si merseiu acasă. —

Pumnulu rămase de aci inainte in curtea bētrānulu Hurmuzachi, unde locu cătu timpu si dupa denumirea lui ca profesoru de limba si literatura română la liceulu din Cernăuți.

Frătăuși, finea lui Iulie 1888.

Pdrumbescu. Esarchu si Parochu.

**Seidene Grenadine 95 kr.** bis fl. 9.25 per Meter (12 Qualitäten) schwarz und farbig, versendet roben- und stückweise zollfrei das **Fabrik-Depot G. Henneberg** (f. f. Hoflieferant) **Zürich**. Muster umgehend. Briefe 10 fr. Porto.

**Verfälschte schwarze Seide.** Man verbrenne ein Mästerchen des Stoffes, von dem man kaufen will, und die etwaige Verfälschung tritt sofort zu Tage: Echte, rein gefärbte Seide kräuselt sofort zusammen, verläßt bald und hinterläßt wenig Asche von ganz hellbräunlicher Farbe. — Verfälschte Seide (die leicht speckig wird und bricht) brennt langsam fort, namentlich glimmen die „Schußfäden“ weiter (wenn sehr mit Farbstoff erschwert), und hinterläßt eine dunkelbraune Asche, die sich im Gegensatz zur echten Seide nicht kräuselt, sondern krümmt. Zerdrückt man die Asche der echten Seide, so zerfällt sie, die der verfälschten nicht. Das Seidenfabrik-Depot von **G. Henneberg** (f. f. Hoflieferant), **Zürich**, versendet gern Muster von seinen echten Seidenstoffen an Jedermann, und liefert einzelne Roben und ganze Stücke zollfrei in's Haus.

**Care este cea mai bună hărtia pentru țigări?**

Acastă întrebare foarte importantă pentru fii-care fumătorii de țigări s'a stabilită deja în modul cel mai nedubios.

Nu este reclamă goldă, ci ună faptă constatată prin autoritățile științifice de primul rang pe baza analizei comparative a diferitelor hărtii de țigări mai bune, ce se află în comerț, că hărtia de țigări

**„LES DERNIÈRES CARTOUCHES“**  
și  
**„DOROBANȚULU“**

din fabrica **BRAUNSTEIN FRÈRES** la Paris, 65 Boulevard Exelmans, este cu deosebire cea mai ușoară și cea mai escelentă.

După ce s'a stabilită acăsta între altele prin Dr. Pohl, profesorul la facultatea tehnică în Viena, Dr. Liebermann, profesorul și conducătorul alu stabilimentului chimic de stat în Budapesta, și o analiză comparativă, făcută în Iuliu 1887 după puncte de vedere nouă igienice de către Dr. Soyka, profesorul de Hygienă la Universitatea nemțescă din Praga, a produsă chiar rezultatul strălucit, că hărtiele de țigări „Les dernières Cartouches“ și „Dorobanțul“ suntă cu 23—74% mai ușore, și că împărtășește fumului de tutun cu 23—77% mai puține părți streine, ca celelalte hărtii analizate. Veritabilă este numai aceeași hărtia, a cărei Etiquetă semănă cu desenul aci imprimat și care orte firma Braunstein Frères.


Fabrica a deschisă unu depositu pentru vânzare en gros a hărtiel de țigări și a turlilor pentru țigări

**BRAUNSTEIN FRÈRES,** 198,50—84  
**WIEN, I. Bez., Schottenring Nr. 25,**  
și află aceste articole la tôte firmele mai mari, cari au de vânzare asemenea mărfuri.

**„Bacherlin“**

există numai în sticlute d'aceea

Precauțiune la cumpărare!

pentru că tôte celelalte suntă fără de indoelă: **Falsificațiã și amăgire.**

Veritabilu se află:

În Brașovă dela Domnii:

I. L. & A. Hesshalmer Emil Porr Demeter Eremias Karl Schuster, farm. Iulius Hornung „ I. Goos „ Ed. Kugler, farm. „ Iul. Müller, „ N. Grädinar	Heinrich Zintz Carl Irk Heinrich Rhein Ratz Lajos Karl Kirr Ferd. Iekellus, farm. Ioh. Lerchenfeld Karl Töpfer George Stefanovic.
--	---

In Rădăuși la Domnii:  
C. Teichmann  
A. v. Rossignon  
A. Decani  
C. Deutscher.

In Siretă la Domnii:  
Israel Sommer  
Ph. Zettel  
I. Dempniak Véd

In Suceava la Domnii:  
Nathan S. Hausierer  
E. Liska  
I. Symonowicz  
H. Beiner.

56,12—8

**Căștiğ laterală de 10 fl. pe qi**

fără capitală și fără risicū prin vânzarea de losuri plătibile în rate în sensul articuluului de lege XXXI din 1883.

Oferte primesce **Societatea de schimbă din Budapesta Adler & Comp., Budapest.**

Numere singurateice din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se potū cumpăra în tutungeria **I. Gross**, în librăria **Nicolae Ciurcu și Albrecht & Zillich.**

**INCUNOSCIINȚARE!**

Îmi permită a face cunoscută, că amū luatū în primire **MAGASINULŪ DE HAINE BĂRBĂTESCİ** dela firma **B. Schwarze** cu tôte activele și Pasivele, pe care ilū voi conduce mai departe fără de nici o schimbare sub firma

**A. Schwarze.**

Mulțamescū tuturorū amicilorū mei de afaceri și onor. mușterii, precum și p. t. publicū pentru încrederea cu care m'a onoratū până acuma și mă rogū a mī-o păstra și pe viitorū, căci eu de sigurū 'mī voi da tōtă silința a da satisfacțiune în tôte direcțiunile.

Cu înaltă stimă.  
**A. SCHWARZE.**

113,3—3

**ANUNCIU.**

LA **DEPOSITUL DE TAPISERII**  
Strada Scheilorū Nr. 118

a sositū din nou unū bogatū asortimentū de cusături de mână, desemnate, începute numai și de totū isprăvite, pentru cadourī (daruri) de ziua numelui ca suvenirū. Cele trebuincioșe foarte bine asortate. Ațā de bumbacū veritabilă și lănurī de Berlinū, Orientū, Persia și Smyrna în tôte cuturile. Lingeriā și coșulețe fine.

Cu înaltă stimă.  
**Wilhelmine Zimmermann.**

112,3—3

**Avistū d-lorū abonați!**

Domnii, ce se abonéză din nou, sē binevoiască a scrie adresa lămuritū și sē arate și posta ultimă.

Totodatā facemū cunoscutū tuturorū D-lorū abonați, că mai avemū din anii trecuți numerī pentru complectarea colecțiunilorū „Gazetei,“ precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potū adresa la subsemnata Administrațiune în casū de trebuință.

„Administrațiunea Gaz. Trans.“

**Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașovū.**

**I. Plecarea trenurilor:**

1. Dela Brașovū la Pesta:  
Trenulū de persoane Nr. 307: 7 ore 10 de minute sēra.  
Trenulū mixtū Nr. 315: 4 ore 10 minute dimineța.
2. Dela Brașovū la Bucuresci:  
Trenulū acceleratū Nr. 302: 5 ore 37 minute dimineța.  
Trenulū mixtū Nr. 318: 1 oră 55 minute după amēđi.

**II. Sosirea trenurilor:**

1. Dela Pesta la Brașovū:  
Trenulū de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute înainte de amēđi.  
Trenulū mixtū Nr. 316: 9 ore 52 minute sēra.
2. Dela Bucuresci la Brașovū:  
Trenulū mixtū Nr. 317: 2 ore 32 minute după amēđi.  
Trenulū acceleratū Nr. 301: 10 ore 12 minute sēra.

Rugāmū pe domnii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei sē binevoiască a scrie pe cuponulū mandatuului postalū și numerii de pe fâșia sub care au primitū điarulū nostru până acuma.

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.**

Tipografia A. MUREȘIANU Brașovū.